



Vijeće  
Europske unije

Bruxelles, 5. listopada 2022.  
(OR. en)

13219/22

---

---

**Međuinstitucijski predmet:  
2022/0311 (NLE)**

---

---

**ECOFIN 967  
UEM 243  
FIN 1035**

### **POP RATNA BILJEŠKA**

---

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	5. listopada 2022.
Za:	Glavno tajništvo Vijeća
Br. dok. Kom.:	COM(2022) 508 final
Predmet:	Prijedlog PROVEDBENE ODLUKE VIJEĆA o izmjeni Provedbene odluke (EU) 2020/1353 o odobravanju na temelju Uredbe (EU) 2020/672 privremene potpore Republici Poljskoj radi smanjenja rizika od nezaposlenosti u izvanrednoj situaciji nakon izbijanja bolesti COVID-19

---

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2022) 508 final.

---

Priloženo: COM(2022) 508 final



EUROPSKA  
KOMISIJA

Bruxelles, 5.10.2022.  
COM(2022) 508 final

2022/0311 (NLE)

Prijedlog

**PROVEDBENE ODLUKE VIJEĆA**

**o izmjeni Provedbene odluke (EU) 2020/1353 o odobravanju na temelju Uredbe (EU) 2020/672 privremene potpore Republici Poljskoj radi smanjenja rizika od nezaposlenosti u izvanrednoj situaciji nakon izbijanja bolesti COVID-19**

## OBRAZLOŽENJE

### 1. KONTEKST PRIJEDLOGA

- **Razlozi i ciljevi prijedloga**

Uredbom Vijeća (EU) 2020/672 („Uredba o instrumentu SURE”) propisan je pravni okvir za financijsku potporu Unije državama članicama u kojima je zbog izbijanja bolesti COVID-19 došlo do ozbiljnih gospodarskih poremećaja ili kojima ozbiljno prijete takvi poremećaji. Potpora iz instrumenta SURE namijenjena je prvenstveno za financiranje programa skraćenog radnog vremena ili sličnih mjera kojima je cilj zaštititi zaposlene i samozaposlene osobe i na taj način smanjiti nezaposlenost i gubitak prihoda te, dodatno, za financiranje nekih zdravstvenih mjera, osobito na radnom mjestu.

Poljska je 6. kolovoza 2020. podnijela zahtjev za financijsku pomoć Unije, a Vijeće je 25. rujna 2020. Provedbenom odlukom (EU) 2020/1353 odobrilo pomoć Poljskoj kako bi dopunila svoje nacionalne napore u odgovoru na učinak izbijanja bolesti COVID-19 i socioekonomske posljedice izbijanja te bolesti za radnike i samozaposlene osobe.

Poljska je 19. rujna 2022. zatražila od Unije da proširi popis mjera iz Provedbene odluke Vijeća (EU) 2020/1353.

U skladu s člankom 6. stavkom 2. Uredbe o instrumentu SURE Komisija se savjetovala s poljskim tijelima kako bi provjerila iznenadno i znatno povećanje stvarnih i planiranih rashoda koji se izravno odnose na poljske mjere na tržištu rada i zdravstvene mjere donesene zbog pandemije bolesti COVID-19. To se posebno odnosi na nove mjere:

- (a) financiranje provedbe dijagnostičkog PCR testiranja. Ministarstvo zdravstva naložilo je Nacionalnom zdravstvenom fondu da sa zainteresiranim laboratorijima sklopi ugovore o provedbi dijagnostičkog RT-PCR testiranja na SARS-CoV-2. Troškovi testiranja financirani su iz državnog proračuna i u skladu su s brojem osoba koje su zatražile testiranje.
- (b) dodjelu dodatnih mjesečnih novčanih naknada zdravstvenim radnicima i jednokratne novčane naknade ostalim zdravstvenim radnicima koji su sudjelovali u borbi protiv bolesti COVID-19. Naknade su dodijeljene osobama koje su u organizacijskim jedinicama zdravstvenih ustanova sudjelovale u pružanju zdravstvenih usluga i bile u izravnom kontaktu s bolesnicima zaraženima virusom SARS-CoV-2 i bolesnicima za koje se sumnjalo da su zaraženi. Ministarstvo zdravstva naložilo je Nacionalnom zdravstvenom fondu da zdravstvenim ustanovama koje obavljaju medicinske djelatnosti doznači sredstva za isplatu naknada.

Poljska je Komisiji dostavila relevantne informacije.

Uzimajući u obzir dostupne dokaze, Komisija predlaže Vijeću da donese provedbenu odluku radi proširenja popisa mjera za koje je Vijeće već odobrilo financijsku pomoć Provedbenom odlukom Vijeća (EU) 2020/1353.

Zdravstvene mjere iz zahtjeva Poljske od 19. rujna 2022. iznose 1 672 546 359 EUR.

- **Dosljednost s postojećim odredbama politike u tom području**

Ovaj je Prijedlog u cijelosti usklađen s Uredbom Vijeća (EU) 2020/672, na temelju koje je i sastavljen.

Ovaj je Prijedlog dopuna jednom drugom instrumentu prava Unije za potporu državama članicama u izvanrednim situacijama, a to je Uredba Vijeća (EZ) br. 2012/2002 od 11. studenoga 2002. o osnivanju Fonda solidarnosti Europske unije („Uredba (EZ) br. 2012/2002”). Uredba (EU) 2020/461 Europskog parlamenta i Vijeća, kojom je taj instrument izmijenjen da bi se njegovo područje primjene proširilo na izvanredna stanja velikih razmjera u području javnog zdravlja i definirale određene operacije prihvatljive za financiranje, donesena je 30. Ožujka 2020.

- **Dosljednost u odnosu na druge politike Unije**

Prijedlog je dio raznih mjera donesenih kao odgovor na aktualnu pandemiju bolesti COVID-19, kao što je „Investicijska inicijativa kao odgovor na koronavirus”, i dopunjuje druge instrumente za potporu zapošljavanju, kao što su Europski socijalni fond i Europski fond za strateška ulaganja/InvestEU. Korištenjem operacija uzimanja i davanja zajmova radi potpore državama članicama u ovom konkretnom slučaju pandemije bolesti COVID-19, ovaj Prijedlog služi kao druga crta obrane za financiranje programâ skraćenog radnog vremena i sličnih mjera kojima se pomaže zaštititi radnih mjesta, a time i zaposlenih i samozaposlenih osoba, od rizika od nezaposlenosti.

## **2. PRAVNA OSNOVA, SUPSIDIJARNOST I PROPORCIONALNOST**

- **Pravna osnova**

Pravna je osnova za ovaj instrument Uredba Vijeća (EU) 2020/672.

- **Supsidijarnost (za neisključivu nadležnost)**

Prijedlog se temelji na zahtjevu države članice i dokaz je europske solidarnosti koja se očituje u financijskoj pomoći Unije u obliku privremenih zajmova državi članici pogođenoj pandemijom bolesti COVID-19. Kao druga crta obrane, takva financijska pomoć privremena je potpora državi za povećane javne rashode za programe skraćenog radnog vremena i slične mjere za zaštitu radnih mjesta, a time i zaposlenih i samozaposlenih osoba, od rizika od nezaposlenosti i gubitka prihoda.

Takva će potpora pomoći pogođenim građanima i pridonijeti ublažavanju izravnih socioekonomskih posljedica krize uzrokovane bolešću COVID-19.

- **Proporcionalnost**

U skladu s načelom proporcionalnosti ovaj Prijedlog ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje ciljeva instrumenta.

## **3. REZULTATI EX POST EVALUACIJA, SAVJETOVANJA S DIONICIMA I PROCJENA UČINKA**

- **Savjetovanja s dionicima**

Savjetovanje s dionicima nije moglo biti provedeno zbog žurnosti pripreme Prijedloga da bi ga Vijeće moglo pravodobno donijeti.

- **Procjena učinka**

Procjena učinka nije provedena zbog žurnosti Prijedloga.

#### 4. UTJECAJ NA PRORAČUN

Komisija bi trebala moći ugovoriti zaduživanje na financijskim tržištima u svrhu korištenja istih sredstava za zajmove državi članici koja je zatražila financijsku pomoć iz instrumenta SURE.

Osim jamstava od država članica, u okvir su ugrađene i druge sigurnosne mjere kako bi se zajamčila financijska solidnost programa:

- rigorozan i konzervativan pristup financijskom upravljanju,
- struktura portfelja zajmova koja ograničava rizik koncentracije, izloženost na godišnjoj razini i prekomjernu izloženost prema državama članicama pojedinačno, istodobno osiguravajući dostatna sredstva za dodjelu državama članicama kojima su najpotrebnija te
- mogućnost obnavljanja zajma.

Prijedlog

**PROVEDBENE ODLUKE VIJEĆA**

**o izmjeni Provedbene odluke (EU) 2020/1353 o odobravanju na temelju Uredbe (EU) 2020/672 privremene potpore Republici Poljskoj radi smanjenja rizika od nezaposlenosti u izvanrednoj situaciji nakon izbijanja bolesti COVID-19**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EU) 2020/672 od 19. svibnja 2020. o uspostavi Europskog instrumenta za privremenu potporu radi smanjenja rizika od nezaposlenosti u izvanrednoj situaciji (SURE) nakon izbijanja bolesti COVID-19<sup>1</sup>, a posebno njezin članak 6. stavak 1.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Na zahtjev koji je Poljska podnijela 6. kolovoza 2020. Vijeće je Provedbenom odlukom (EU) 2020/1353<sup>2</sup> Poljskoj odobrilo financijsku pomoć u obliku zajma u maksimalnom iznosu od 11 236 693 087 EUR s maksimalnim prosječnim dospijecem od 15 godina i razdobljem raspoloživosti od 18 mjeseci kako bi se dopunili nacionalni naponi Poljske u odgovoru na učinak izbijanja bolesti COVID-19 i socioekonomske posljedice izbijanja te bolesti za radnike i samozaposlene osobe.
- (2) Poljska je trebala koristiti zajam za financiranje programâ skraćenog radnog vremena i sličnih mjera kako je navedeno u članku 3. Provedbene odluke (EU) 2020/1353.
- (3) Pandemija bolesti COVID-19 dovela je do imobilizacije znatnog dijela radne snage u Poljskoj, što je uzrokovalo iznenadno i znatno povećanje javnih rashoda u Poljskoj povezano s novim mjerama, odnosno s PCR testiranjem i novčanim naknadama za zdravstvene radnike koji su sudjelovali u borbi protiv bolesti COVID-19.
- (4) Bolest COVID-19 i izvanredne mjere koje je Poljska 2020., 2021. i 2022. uvela radi ograničavanja pandemije te bolesti i njezinih socioekonomskih i zdravstvenih posljedica snažno utječu na javne financije. Poljska je u 2020. zabilježila deficit opće države od 6,9 % i dug opće države od 57,1 % bruto domaćeg proizvoda (BDP), koji su se do kraja 2021. smanjili na 1,9 %, odnosno 53,8 % BDP-a. U Komisijinoj proljetnoj prognozi 2022. procijenjeno je da će Poljska do kraja 2022. zabilježiti deficit opće države od 4,0 % i dug opće države od 50,8 % bruto domaćeg proizvoda (BDP). U Komisijinoj ljetnoj prognozi 2022. predviđeno je povećanje BDP-a Poljske za 5,2 % u 2022.

---

<sup>1</sup> SL L 159, 20.5.2020., str. 1.

<sup>2</sup> Provedbena odluka Vijeća (EU) 2020/1353 od 25. rujna 2020. o odobravanju na temelju Uredbe (EU) 2020/672 privremene potpore Republici Poljskoj radi smanjenja rizika od nezaposlenosti u izvanrednoj situaciji nakon izbijanja bolesti COVID-19 (SL L 314, 29.9.2020., str. 45.).

- (5) Poljska je 19. rujna 2022. zatražila od Unije da proširi popis mjera za koje joj je već odobrena financijska pomoć Provedbenom odlukom (EU) 2020/1353 kako bi nastavila dopunjavati svoje nacionalne napore poduzete 2020., 2021. i 2022. kao odgovor na učinak izbijanja bolesti COVID-19 i socioekonomske posljedice izbijanja te bolesti za radnike i samozaposlene osobe („zahtjev”). Naime, Poljska je kao odgovor na pandemiju bolesti COVID-19 uvela niz zdravstvenih mjera, koje su navedene u uvodnim izjavama od 6. do 7.
- (6) Na temelju Zakona od 2. ožujka 2020. o posebnim rješenjima povezanim sa sprječavanjem, suzbijanjem i iskorjenjivanjem bolesti COVID-19, drugih zaraznih bolesti i njima uzrokovanih kriznih situacija<sup>3</sup>, Ministarstvo zdravstva naložilo je Nacionalnom zdravstvenom fondu da sa zainteresiranim laboratorijima sklopi ugovore o provedbi dijagnostičkog RT-PCR testiranja na SARS-CoV-2. Troškovi testiranja financirani su iz državnog proračuna i u skladu su s brojem osoba koje su zatražile testiranje. Kao što se navodi u zahtjevu, financiranje u okviru instrumenta SURE zatraženo je samo za rashode iz 2020. i 2021. Ta je mjera nova i provodila se od kraja travnja 2020. do kraja ožujka 2022.
- (7) Na temelju Zakona od 2. ožujka 2020. o posebnim rješenjima povezanim sa sprječavanjem, suzbijanjem i iskorjenjivanjem bolesti COVID-19, drugih zaraznih bolesti i njima uzrokovanih kriznih situacija<sup>4</sup> i Zakona od 14. kolovoza 2020. o izmjeni određenih akata kako bi se osiguralo funkcioniranje zdravstvene zaštite povezane s epidemijom bolesti COVID-19 te nakon njezina prestanka<sup>5</sup> Ministarstvo zdravstva naložilo je Nacionalnom zdravstvenom fondu da zdravstvenim ustanovama koje obavljaju medicinske djelatnosti doznači sredstva za isplatu novčanih naknada zdravstvenim radnicima koji su sudjelovali u borbi protiv bolesti COVID-19, kao što je navedeno u zahtjevu. Mjerom se pokrivaju troškovi dodatnih mjesečnih novčanih naknada za zdravstvene radnike i jednokratnih novčanih naknada za ostale zdravstvene radnike. Naknade su dodijeljene osobama koje su u organizacijskim jedinicama zdravstvenih ustanova sudjelovale u pružanju zdravstvenih usluga i bile u izravnom kontaktu s bolesnicima zaraženima virusom SARS-CoV-2 i bolesnicima za koje se sumnjalo da su zaraženi. Financiranje u okviru instrumenta SURE zatraženo je samo za rashode iz 2020. i 2021. Ta je mjera nova i provodila se od rujna 2020. do kraja ožujka 2022.
- (8) Poljska ispunjava uvjete za podnošenje zahtjeva za financijsku pomoć iz članka 3. Uredbe (EU) 2020/672. Poljska je Komisiji dostavila odgovarajuće dokaze o povećanju stvarnih i planiranih javnih rashoda za 11 826 003 428 EUR od 1. veljače 2020. zbog nacionalnih mjera poduzetih za rješavanje socioekonomskih posljedica izbijanja bolesti COVID-19. To je iznenadno i znatno povećanje jer se odnosi i na nove zdravstvene mjere kao odgovor na pandemiju bolesti COVID-19, koje obuhvaćaju znatan udio poduzetnika i radne snage u Poljskoj. Poljska namjerava financirati 9 100 000 EUR iznosa povećanih rashoda povezanih s novim zdravstvenim mjerama s pomoću sredstava Unije iz proračuna Unije i 580 210 341 EUR svojim vlastitim sredstvima.

---

<sup>3</sup> Čl. 10.a stavci 1. i 2., a nakon prestanka važenja čl. 10.a, čl. 11.h stavak 2. točka 2. i stavak 4. Dz.U. 2020 poz. 374, s izmjenama

<sup>4</sup> Čl. 10.a stavak 1. Dz.U. 2020 poz. 374

<sup>5</sup> Čl. 42. Dz.U. 2020 poz. 1493

- (9) Komisija se u skladu s člankom 6. Uredbe (EU) 2020/672 savjetovala s Poljskom i provjerila je odnosi li se iznenadno i znatno povećanje stvarnih i planiranih javnih rashoda izravno na programe skraćenog radnog vremena i slične mjere te primjenu odgovarajućih zdravstvenih mjera povezanih s izbijanjem bolesti COVID-19, kako je navedeno u zahtjevu od 19. rujna 2022.
- (10) Troškovi zdravstvenih mjera iz zahtjeva Poljske od 19. rujna 2022. i uvodnih izjava od 6. do 7. iznose 1 672 546 359 EUR.
- (11) Financijska pomoć koja je već odobrena Provedbenom odlukom (EU) 2020/1353 trebala bi stoga obuhvaćati i nove mjere iz uvodnih izjava od 6. do 7.
- (12) Ovom Odlukom ne bi se trebao dovoditi u pitanje ishod postupaka u vezi s narušavanjem funkcioniranja unutarnjeg tržišta, osobito na temelju članaka 107. i 108. Ugovora. Ona nema prednost pred zahtjevom iz članka 108. Ugovora da države članice obavijeste Komisiju o slučajevima potencijalne državne potpore.
- (13) Poljska bi trebala redovito obavješćivati Komisiju o izvršenju planiranih javnih rashoda kako bi Komisija mogla procijeniti u kojoj je mjeri Poljska te rashode izvršila.

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

#### *Članak 1.*

Provedbena odluka (EU) 2020/1353 mijenja se kako slijedi:

- (2) Članak 3. zamjenjuje se sljedećim:

#### *„Članak 3.*

Poljska može financirati sljedeće mjere:

- (a) smanjenje iznosa doprinosa za socijalno osiguranje, kako je predviđeno člankom 31.zo Zakona od 2. ožujka 2020. o posebnim rješenjima povezanima sa sprječavanjem, suzbijanjem i iskorjenjivanjem bolesti COVID-19, drugih zaraznih bolesti i njima uzrokovanih kriznih situacija, za dio rashoda koji se odnose na potporu samozaposlenim osobama, sve socijalne zadruge (bez obzira na broj zaposlenih), a za poduzeća koja zapošljavaju do 50 osoba, za dio rashoda za zaposlenike koji su bili neprekidno zaposleni;
- (b) naknadu za razdoblje prekida rada za samozaposlene osobe i osobe koje rade na temelju građanskopravnih ugovora, kako je predviđeno člancima 15.zq i 15.zua Zakona od 2. ožujka 2020. o posebnim rješenjima povezanima sa sprječavanjem, suzbijanjem i iskorjenjivanjem bolesti COVID-19, drugih zaraznih bolesti i njima uzrokovanih kriznih situacija;
- (c) subvencije za plaće i doprinose za socijalno osiguranje za poduzeća koja rade skraćenim radnim vremenom ili dobrovoljno smanjuju radno vrijeme ili čiji su zaposlenici bili neprekidno zaposleni, kako je predviđeno člancima 15.g, 15.ga, 15.gg, 15.zzb, 15.zze, 15zze<sup>2</sup> Zakona od 2. ožujka 2020. o posebnim rješenjima povezanima sa sprječavanjem, suzbijanjem i iskorjenjivanjem bolesti COVID-19, drugih zaraznih bolesti i njima uzrokovanih kriznih situacija;

- (d) subvencije za samozaposlene osobe bez zaposlenika, kako je predviđeno člankom 15.zzc Zakona od 2. ožujka 2020. o posebnim rješenjima povezanima sa sprječavanjem, suzbijanjem i iskorjenjivanjem bolesti COVID-19, drugih zaraznih bolesti i njima uzrokovanih kriznih situacija;
- (e) zajmove koji se mogu pretvoriti u subvencije koji se dodjeljuju samozaposlenim osobama, mikropoduzećima i nevladinim organizacijama u iznosu koji je stvarno pretvoren u bespovratna sredstva, kako je predviđeno člancima 15.zzd i 15.zzda Zakona od 2. ožujka 2020. o posebnim rješenjima povezanima sa sprječavanjem, suzbijanjem i iskorjenjivanjem bolesti COVID-19, drugih zaraznih bolesti i njima uzrokovanih kriznih situacija;
- (f) financiranje provedbe dijagnostičkog PCR testiranja u laboratorijima koji su s Nacionalnim zdravstvenim fondom sklopili ugovore o provedbi dijagnostičkog RT-PCR testiranja na SARS-CoV 2, kako je predviđeno čl. 10.a stavcima 1. i 2., te, nakon prestanka važenja čl. 10.a, čl. 11.h stavkom 2. točkom 2. i stavkom 4. Zakona od 2. ožujka 2020. o posebnim rješenjima povezanima sa sprječavanjem, suzbijanjem i iskorjenjivanjem bolesti COVID-19, drugih zaraznih bolesti i njima uzrokovanih kriznih situacija;
- (g) dodjelu dodatnih mjesečnih novčanih naknada zdravstvenim radnicima i jednokratne novčane naknade ostalim zdravstvenim radnicima, kao što je predviđeno čl. 10.a stavkom 1. Zakona od 2. ožujka 2020. o posebnim rješenjima povezanima sa sprječavanjem, suzbijanjem i iskorjenjivanjem bolesti COVID-19, drugih zaraznih bolesti i njima uzrokovanih kriznih situacija te, nakon prestanka važenja čl. 10.a, čl. 42 Zakonom od 14. kolovoza 2020. o izmjeni određenih akata kako bi se osiguralo funkcioniranje zdravstvene zaštite povezane s epidemijom bolesti COVID-19 te nakon njezina prestanka.

## *Članak 2.*

Ova je Odluka upućena Republici Poljskoj.

Sastavljeno u Bruxellesu

*Za Vijeće  
Predsjednik*